



REPUBBLICA ITALIANA



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Il sottoscritto BARTOLUCCI MAURIZIO residente a Roma
 Via xx Settembre, 98/e legale rappresentante della Ditta PRODUZIONI CINEMATOGRAFICHE
INTERNAZIONALI VIRGINIA società a responsabilità limitata
 Tel. 853393 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
 la revisione della pellicola dal titolo: LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE (La Goulve)
 di nazionalità: Francese produzione: PRODUCTIONS WELP
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione
 Lunghezza dichiarata metri 2400 accertata metri 2350
 Roma, li 30 MAR. 1973 p. Bartolucci Maurizio
L'Amministratore Unico

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

In un paese della Francia meridionale viveva un vecchio stregone dedito a pratiche esorcistiche. Amico del vecchio era Raymond il quale viene iniziato dallo stregone alle stesse pratiche soprannaturali. Alla morte dello stregone, Raymond, assume tutti i poteri lasciategli in eredità da questi. Raymond richiama in vita "LA GOULVE" una creatura di un altro mondo la quale per sopravvivere ha bisogno di uccidere fanciulle della zona. Raymond con l'inganno fa venire sua cugina Nadine da un altro paese e la sacrifica alla "GOULVE". Dopo di ciò ciruisce una giovane di nome Agne per farle fare la stessa fine di Nadine ma, il fidanzato di questa, Constant, dopo una furiosa battaglia con la "GOULVE" e Raymond salva Agnes. TITOLI DI TESTA - Le Produzioni Welp presentano Anne Varese - Herve Hendrickx- Cesar Torres- Maika Simor Marie Ange Saint-Clair - Bepi Fontana - Wilfrid Chetteoui e il piccolo Manuel Navo in LA GOULVE -sceneggiatura e dialoghi di Mario Mercier -Direttore della Fotografia: edneffetti ottici speciali Paul Soullignac-Thomas musica di Guy Boulanger e Jean-Francois Gael adattamento cinematografico Bepi Fontana e Mario Mercier diretto da Bepi Fontana con la collaborazione di Mario Mercier-TITOLI DI CODA-ANNE VARESE Nad HERVE HENDRICKX Raymond - CESAR TORRES Constant - MAIKA SIMON Agnese - MARIE ANG SAINT CLAIR La Goulve - BEPI FONTANA l'ubriaco - WILFRID CHETTOUVI Il mago - FELIX CUZIBERTO Il Padre - MANUEL NAVO Raymond bambino - Assistente alla regia ~~Fre~~ Frederic Massin -operatore alla macchina Maurice Kaminski - Fotografo Marcel Neyrinck- Segretario di produzione Claude Luquet - Segretaria di edizione Rose Col Boy- Trucco Simone Groffe - Scenografia Marité Mercier - Capo elettricista ~~Emila~~ Emila Ganeh - Capo Macchinista Max Leclere - Capo Montatore Charlotte Fournier - Assiste te al montaggio Monique Clocher

La Commissione 6^a sez. espone per un consenso alla concessione del n.
2. di concessione in pubblico perche' quel le veni' reso effettivo, dopo che il
distributore ha dichiarato esser disposto ad effettuare, il film "L'Espresso"
empe un patto per esire bene esordito, molti famuli (squisi o accor/ve
algormente, nel libro con il proprio nome, seim di distribuis (la moglie
a messo di protuberanze che ha nel ventre, forse di madre) presentate
ai notabile che eccitare, loro istute chissu' spettatore -
Ritenei jehuschi il film nel complesso e nelle singole
parti, ma critico mi' modo assoluto al nuovo costume

Sinapt. AM
Pont' M. G. G. G.
S. M. G. G. G.

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 291

dell'Ufficio Roma Ine 123 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. 60.285

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

il NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film *La lunga notte*
Salle streghe

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li

11 APR. 1973

IL MINISTRO

[Signature]

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



Roma, 16 APR. 1973

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

ALLA PRODUZIONI CINEMATOGRAFICHE
INTERNAZIONALI VIRGINIA - S.r.l.
Via XX Settembre n.98/e

= ROMA =

Divisione IX^a rev. cinem.ca
Prot. N. 790/62714
Allegati
Risp. a

OGGETTO : Film "LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 30.3.73, intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.62, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di secondo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6-III comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale dell'11.4.73 è stato negato al film "LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE" il nulla osta di proiezione in pubblico.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La Commissione, 6^a Sezione esprime parere contrario alla concessione del n.o. di proiezione in pubblico perchè, anche se venissero effettuati i tagli che il distributore ha dichiarato esser disposto ad effettuare, il film resterebbe sempre un pretesto per esibire scene erotiche, nudi femminili (Agnes si accoppia volgarmente sul letto con il proprio uomo), scene di lesbismo (la moglie a mezzo protuberanze che ha sul ventre, possiede Nadine), presentate in modo tale da eccitare i bassi istinti dello spettatore.

Rotiene pertanto che il film nel complesso e nelle singole parti sia contrario il modo assoluto al buon costume".

p. IL MINISTRO



SPETT/LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

DIVISIONE VII

R O M A



"Rif. Vs/ del 16/4 Prot. n. 790/62214"

Il sottoscritto BARTOLUCCI MAURIZIO legale rappresen-
tante della società PRODUZIONI CINEMATOGRAFICHE INTER-
NAZIONALI VIRGINIA società a responsabilità limitata
con sede in Roma Via XX Settembre 98/e, con la presen-
te comunica a codesto Spett/le Ministero di non esse-
re d'accordo con il responso della On.le Commissione
di Censura circa il film LA LUNGA NOTTE DELLE STRE-
GHE W e pertanto chiede che gli venga concesso l'ap-
pello.

Con osservanza.

Produzioni Cinematografiche
Internazionali VIRGINIA s.r.l.

L'Amministratore Unico

Bartolucci Maurizio

*Avverto la segreteria dell'amministrazione della società
che la copia del film è finita per la n. 21.50
da 14.6.73*

Amir

X Il giorno 14-6-1973 si è riunita la Commissione d'appello di Revisione cinematografica, formata dalla riunione delle Sessioni V e VII, per esaminare il film francese "La lunga notte delle streghe", distribuito dalla Soc. Produzioni Cinematografiche Internazionali Virginia, in base al ricorso presentato dalla ditta stessa, avverso il provvedimento contrario alla concessione del n. o. di proiezione in pubblico, adottato su conforme parere della Commissione di I grado (Ses. VI). Sono presenti: Sessione V: Presidente Dr. Moscone, Dr. Montanari, Prof. Orecchia, Dr. Nencini. Sessione VII: Presidente Dr. Brancaccio, Prof. Lepore, Dr. Siciliano, Prof. Rizzo, Dr. Cerrai,

Prof. Sessa. Presiede il Dr. Moscone; funge da segretario il Dr. Ieri. La Commissione, revisionato il film, con 9 voti su 10 conferma il giudizio di I grado in quanto il film stesso costituisce un pretesto per presentare sequenze erotiche che offendono il comune sentimento del pudore, quali, per esempio, quelle dell'orgasmo di Nadine davanti allo specchio, di Agnes che si accoppia con l'amante, nonché le varie scene di lesbismo. Si dà atto che, benché i ricorrenti non avessero richiesto di essere ascoltati, è stato dato loro avviso del riesame da parte della Commissione di appello, ma nessun rappresentante della Società si è presentato di fronte alla Commissione stessa.

Rizzo

Alm

Beltrami

Princ

Am

Fiore

Alf. Corno

Busini

Salcedo

Mintun

VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161;

VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

dell'Ufficio

intesiato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento

della tassa di L.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica
di 1° grado

DECRETA

E' negato

il NULLA QUITA alla rappresentazione in pubblico del film

La lunga notte delle streghe

ed a condizioni che sono prescritte le seguenti prescrizioni:

1.) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non aggiungere e di non alterare, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.)

Roma, li 16 GIU. 1973

IL MINISTRO

[Handwritten signature]



Roma

27 GIU. 1973

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

PRODUZIONI CINEMATOGRAFICHE INTERNAZIONALI VIRGINIA Soc. a r.l.

Via XX Settembre, 98/e

ROMA

Divisione V^a rev.cinem. e teatr.

Prot. N^o 93/62214

Allegati

Risp. a

OGGETTO Film "LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE"

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 28/4/73 intesa ad ottenere ai sensi della legge 21/4/62 n.161, la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di secondo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 16/6/73 è stato confermato il diniego alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico al film "LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE".

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"Il giorno 14/6/73 si è riunita la Commissione d'appello di revisione cinematografica, formata dalla riunione delle Sezioni V^a e VII^a, per esaminare il film francese "LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE", distribuito dalla Soc.Produzioni Cinematografiche Internazionali Virginia, in base al ricorso presentato dalla Ditta stessa avverso il provvedimento contrario alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico, adottato su conforme parere della Commissione di 1° grado (Sez.VI^a). Sono presenti: Sez.V^a: Presidente dr.Moscone, dr.Montanari, prof.Crecchia, dr.Nencini. Sez.VII^a: Presidente dr.Brancaccio, prof.Lepore, dr.Siciliano, prof.Rizzo, dr.Cessari, prof.Sesso. Presiede il dr.Moscone; funge da segretario il dr.Izzi. La Commissione, revisionato il film, con 9 voti su 10 conferma il giudizio di 1° grado in quanto il film stesso costituisce un pretesto per presentare sequenze erotiche che offendono il comune sentimento del pudore, quali, per esempio, quello dell'orgasmo di Nadine davanti allo specchio, di Agnese che si accoppia con l'amante, nonché le varie scene di lesbismo. Si dà atto che, benché i ricorrenti non

./.

Roma, 19

Turismo e dello spettacolo

COMMISSIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Divisione

Prot. N.°

Allegati

Risp. a

2.

OGGETTO

avessero richiesto di essere ascoltati, è stato dato loro avviso di riesame da parte della Commissione di appello, ma nessun rappresentante della Società si è presentato di fronte alla Commissione stessa.

IL MINISTRO

fe. *Spersone*

Div. IX^a - rev. Cinem.ca

APPUNTO. PER L'ON.LE MINISTRO

Mi pregio informare la S.V. On.le che la VI^a Sezione della Commissione di Revisione Cinematografica, nella seduta del 10.4.73, ha revisionato il film francese "LA LUNGA NOTTE DELLE STREGHE" (La Goulve) ed ha espresso parere contrario alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico con la seguente motivazione "..... anche se venissero effettuati i tagli che il distributore ha dichiarato esser disposto ad effettuare, il film resterebbe sempre un pretesto per esibire scene erotiche, nudi femminili (Agnes si accoppia volgarmente sul letto con il proprio uomo), scene di lesbismo (la moglie a mezzo di protuberanze che ha sul ventre, possiede Nadine), presentate in modo tale da eccitare i bassi istinti dello spettatore

IL DIRETTORE GENERALE